Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	gdyż nie będzie niemożliwa u Boga wszelkie przesłanie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż u Boga żadne słowo nie jest niemożliwe.* **[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo nie będzie niemożliwa u Boga wszelka rzecz*. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	gdyż nie będzie niemożliwa u Boga wszelkie przesłanie

[1)] Lub: Gdyż u Boga żadna sprawa nie jest niemożliwa; l.: żadne słowo (wskazanie, zapowiedź) nie jest bez mocy. Słowo, ῥῆμα, ozn.: (1) to, co zostało stwierdzone, z podkreśleniem treści, wypowiedź (<x>470 27:14</x>). W zależności od kontekstu: zapowiedź lub proroctwo (<x>470 26:75</x>), polecenie (<x>490 5:5</x>), pogróżka (<x>510 6:13</x>); w lm kazanie, mowa, proklamacja (<x>490 7:1</x>), przesłanie (<x>500 3:34</x>), nauka (<x>500 5:47</x>); (2) jako hebr.: rzecz, sprawa, interes, transakcja (<x>470 18:16</x>; <x>490 1:37</x>).
[2)] <x>290 55:11</x>; <x>490 1:20</x>
[3)] Słowo, sprawa.